

## EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity

(nach der EU-Richtlinie 2014/35/EU und Verordnung (EG) Nr. 640/2009)

Nr. / No A5E33321514A

Hersteller / Manufacturer: Siemens Aktiengesellschaft  
Division Process Industries and Drives, Large Drives, PD LD  
Anschrift / Address: Vogelweiherstr. 1-15  
D-90441 Nürnberg  
Germany  
Produktbezeichnung / Product designation: Niederspannungsmotoren / Low-Voltage Motors  
Typ / Type: 1LE10, 1LE15, 1LE16, 1PC1, 1PC3,  
1LA9, 1LG6,  
1MB1

**Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:**

### Niederspannungsrichtlinie:

**2014/35/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt, Amtsblatt der EU L96, 29.03.2014, S. 357–374

### ErP Richtlinie:

**(EG) Nr. 640/2009** Verordnung der Kommission vom 22. Juli 2009 zur Durchführung der Richtlinie 2005/32/EG (2009/125/EG) des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Elektromotoren (wie geändert durch Verordnung **(EU) Nr. 4/2014** vom 06. Januar 2014).

**Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.**

**Wir bestätigen die Konformität des oben genannten Produktes mit den Normen:**

Referenznummer und Ausgabedatum / Reference number and date of issue

EN 60034-1<sup>1</sup>):2010 + AC:2010 <sup>1</sup>) mit allen relevanten Teilen und Ergänzungen / with all relevant parts and supplements

Unterzeichnet für und im Namen von: / Signed for and on behalf of:

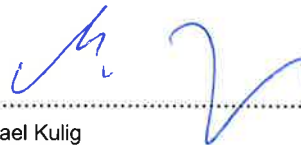
Siemens Aktiengesellschaft  
Nürnberg, 01.06.2016

i.V.



Klaus Körber  
Head of Research and Development Low-Voltage

i.V.



Dr. Michael Kulig  
Head of LD P Quality Management

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten. /

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Gerhard Cromme; Managing Board: Joe Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich, Janina Kugel, Siegfried Russwurm, Ralf P. Thomas; Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6684; WEEE-Reg.-No. DE 23691322

Englisch / English

## **EU Declaration of Conformity (in accordance with EU Directive 2014/35/EU and Commission Regulation (EC) No 640/2009)**

Manufacturer, Address and Product identification: see page 1

**The object of the declaration described above is in conformity with the relevant EU harmonization legislation:**

### **Low Voltage Directive:**

**2014/35/EU** Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357–374

### **ErP Directive:**

**(EC) Nr. 640/2009** Commission Regulation of 22 July 2009 implementing Directive 2005/32/EC (2009/125/EC) of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for electric motors (as modified by Commission Regulation **(EU) No 4/2014** of 06 January 2014)

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**

**We confirm conformity of the product indicated above with the standards: see Page 1**

This declaration certifies compliance with the directives named above, but does not guarantee any specific properties or durability. The safety information and instructions in the supplied product documentation must be carefully observed.

Französisch / français

## **Déclaration de conformité UE (selon la Directive UE 2014/35/UE et le règlement (CE) n° 640/2009)**

Fabricant, adresse et identification du produit: voir page 1

**L'objet de la présente déclaration tel que décrit ci-dessus remplit les prescriptions légales pertinentes d'harmonisation de l'Union Européenne :**

### **Directive basse tension :**

**2014/35/UE** Directive 2014/35/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, Journal Officiel de l'UE L96, 29/03/2014, p 357–374

### **Directive ErP :**

**(CE) n° 640/2009** Règlement de la Commission du 22 juillet 2009 portant application de la directive 2005/32/CE (2009/125/CE) du Parlement européen et du Conseil concernant les exigences relatives à l'écoconception des moteurs électriques (tel que modifié par le règlement **(CE) n° 4/2014** du 06 janvier 2014).

**La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.**

**Nous confirmons la conformité du produit susmentionné avec les normes suivantes: voir page 1**

La présente déclaration atteste la conformité aux directives mentionnées, mais ne saurait tenir lieu de garantie de propriétés ni de longévité. Respecter les consignes de sécurité qui figurent dans la documentation jointe au produit.

## Declaración UE de conformidad (según la Directiva 2014/35/UE Reglamento EC Nº 640/2009)

Fabricante, dirección e identificación del producto: ver Pág. 1

**El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:**

**Directiva de baja tensión:**

**2014/35/UE** Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en material de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión, Diario Oficial de la UE L96, 29/03/2014, pág. 357–374

**Directiva ErP:**

**(CE) Nº 640/2009** Reglamento de la Comisión de 22 de julio de 2009 por el que se aplica la Directiva 2005/32/CE (2009/125/CE) del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a los requisitos de diseño ecológico para los motores eléctricos (enmendada por el Reglamento de la Comisión **(UE) Nº 4/2014** de 6 de enero de 2014)

**La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.**

**Por la presente confirmamos la conformidad del producto arriba indicado con las normas: ver Pág. 1**

Esta declaración certifica el cumplimiento de las directivas mencionadas pero no garantiza las características ni la durabilidad. Es necesario respetar las consignas e instrucciones de seguridad que figuran en la documentación que acompaña al producto.

Italienisch / italiano

## Dichiarazione di conformità UE (secondo la Direttiva 2014/35/UE e il Regolamento (CE) n. 640/2009 della Commissione)

Per il fabbricante, l'indirizzo e il prodotto: vedi Pagina 1

**L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa la normativa di armonizzazione rilevante dell'Unione:**

**Direttiva Bassa Tensione:**

**2014/35/UE** Direttiva 2014/35/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione, Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L96, 29/03/2014, p. 357–374

**Direttiva ErP:**

Regolamento **(CE) n. 640/2009** della Commissione del 22 luglio 2009, recante modalità di applicazione della direttiva 2005/32/CE (2009/125/CE) del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei motori elettrici (come modificato dal regolamento **(CE) n. 4/2014** della Commissione, del 06 gennaio 2014)

**La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.**

**Noi confermiamo la conformità del prodotto sopra indicato con le norme: vedi Pagina 1**

Questa dichiarazione certifica la conformità con le direttive sopra citate, tuttavia non costituisce una garanzia di caratteristiche specifiche o di durata del prodotto. Osservare attentamente le avvertenze di sicurezza riportate nella documentazione allegata al prodotto.

## EU-försäkran om överensstämmelse (enligt EU-direktiv 2014/35/EU och förordning (EG) nr 640/2009)

Tillverkare, adress och produktbeteckning: se sidan 1

**Det ovan beskrivna objektet i försäkran uppfyller unionens tillämpliga rättsliga harmoniseringsföreskrifter:**

### Lågspänningsdirektiv:

**2014/35/EU** Europeiska parlamentets och rådets direktiv från den 26:e februari 2014 för harmonisering av medlemsstaternas rättsföreskrifter över tillhandahållande på marknaden av elektrisk drivutrusning för användning inom bestämda spänningsgränser, EU:s officiella tidning L96, 29.03.2014, s. 357–374

### ErP direktiv:

**(EG) nr 640/2009** Kommissionens förordning från den 22:a juli 2009 för genomförande av Europeiska parlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG (2009/125/EG) beträffande fastläggandet av kraven på miljöriktig gestaltning av elmotorer (enligt ändring genom förordning **(EU) nr 4/2014** från den 06:e januari 2014).

**Tillverkaren bär ensam ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.**

**Vi bekräftar överensstämmelsen för ovan nämnda produkt med normerna: se sidan 1**

Denna försäkran intygar att ovan nämnda direktiv noga iakttages, garanterar dock inga specifika egenskaper eller livslängd. Följ ovillkorligen säkerhetsinformationerna och -anvisningarna i den till förfogande ställda produktokumentationen.

### Finnisch / suomi

## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (EU-direktiivin 2014/35/EU ja asetuksen (EY) Nr. 640/2009 mukaan)

Valmistaja, osoite ja tuotteen nimi: katso sivu 1

**Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on unionin sovellettavan yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen:**

### Pienjännitedirektiivi:

**2014/35/EU** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi, annettu 26. päivänä helmikuuta 2014, tietyllä jännitealueella toimivien sähkölaitteiden asettamista saataville markkinoilla koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön yhdenmukaistamisesta, EU:n virallinen lehti L96, 29.03.2014, s. 357–374

### ErP-direktiivi:

**(EY) Nr. 640/2009** Komission asetus, annettu 22. päivänä heinäkuuta 2009, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/32/EY (2009/125/EY) täytäntöönpanemisesta sähkömoottoreiden ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta (kuten muutettu asetuksella **(EU) Nr. 4/2014** 06. tammikuuta 2014).

**Vastuu tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laadinnasta on yksinomaan valmistajalla.**

**Vahvistamme, että edellä mainittu tuote vastaa seuraavia standardeja: katso sivu 1**

Tämä vakuutus todistaa yhdenmukaisuuden edellä mainittujen direktiivien kanssa, mutta se ei anna takuuta mistään tietyistä ominaisuuksista tai kestävydestä. Noudata ehdottomasti tuotedokumentaatiossa annettuja turvallisuustietoja ja -ohjeita.

## **EU-overensstemmelseserklæring** (i henhold til EU-direktivet 2014/35/EU og forordning (EF) nr. 640/2009)

Producent, adresse og produktbetegnelse: se side 1

**Den foroven beskrevne genstand for erklæringen opfylder den gældende EU-harmoniseringslovgivning:**

### **Lavspændingsdirektivet:**

**2014/35/EU** Europa-Parlamentets og Rådets direktiv af 26. februar 2014 om harmonisering af medlemsstaternes love om tilgængeliggørelse på markedet af elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser, EUT L96, 29.03.2014, s. 357–374

### **ErP-direktivet:**

**(EF) nr. 640/2009** Kommissionens forordning af 22. juli 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF (2009/125/EF) for så vidt angår krav til miljøvenligt design af elmotorer (som ændret af forordning **(EU) nr. 4/2014** af 6. januar 2014).

**Ansvar for udarbejdelsen af denne overensstemmelseserklæring bæres udelukkende af producenten.**

**Vi bekræfter, at det ovennævnte produkt er i overensstemmelse med standarderne:** se side 1

Denne erklæring attesterer overholdelsen af de ovennævnte direktiver, men den garanterer dog ikke specifikke egenskaber eller levetiden. Følg ubetinget sikkerhedsinformationerne og -anvisningerne i den medfølgende produktdokumentation.

## **Niederländisch / Nederlandse**

## **EU-conformiteitsverklaring** (volgens EU-richtlijn 2014/35/EU en verordening (EG) nr. 640/2009)

Fabrikant, adres en productinformatie zie pagina 1

**Fabrikant verklaart hierbij dat de hierboven vermelde producten voldoen aan de bepalingen in de van toepassing zijnde richtlijnen:**

### **Laagspanningsrichtlijn:**

**2014/35/EU** Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van radioapparatuur, Publicatieblad van de Europese Unie L96, 29-03-2014, p. 357–374

### **ErP-richtlijn:**

**(EG) nr. 640/2009** Verordening van de Commissie van 22 juli 2009 voor uitvoering van Richtlijn 2005/32/EG (2009/125/EG) van het Europees Parlement en de Raad betreffende eisen inzake ecologisch ontwerp voor elektromotoren (zoals gewijzigd door verordening **(EU) nr. 4/2014** van 6 januari 2014).

**Deze conformiteitsverklaring is opgesteld onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.**

**Hierbij bevestigen wij de conformiteit van de hierboven vermelde producten met de normen: zie pagina 1**

Deze verklaring bekrachtigt de overeenstemming met de genoemde richtlijnen, is echter geen kwaliteits- of houdbaarheidsgarantie. De veiligheidsvoorschriften en instructies in de meegeleverde productdocumentatie dienen in acht te worden genomen.

## Declaração de conformidade UE (nos termos da Diretiva UE 2014/35/UE e Regulamento (CE) N.º 640/2009)

Fabricante, endereço e designação do produto: ver página 1

**O objeto da declaração acima descrito satisfaz os requisitos impostos pela legislação de harmonização pertinentes da União:**

### Diretiva de baixa tensão:

**2014/35/EU** Diretiva do Parlamento Europeu e do Conselho de 26 de Fevereiro de 2014 relativamente à harmonização da legislação dos Estados-Membros, relativamente à disponibilização de material elétrico para utilização dentro de determinados limites de tensão no mercado, Jornal Oficial da UE L96, 29.03.2014, p. 357–374

### Diretiva ErP:

**(CE) N.º 640/2009** Regulamento da Comissão de 22 de Julho de 2009 para execução da Diretiva 2005/32/CE (2009/125/CE) do Parlamento Europeu e do Conselho no respeitante à estipulação de requisitos impostos a uma concepção ecológica de motores elétricos (tal como alterado pelo regulamento **(UE) N.º 4/2014** de 06 de Janeiro de 2014).

**A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.**

**Atestamos a conformidade do produto acima designado com as normas:** ver página 1

A presente declaração certifica a observância das diretivas acima designadas, no entanto, não constitui uma garantia de características ou da vida útil. Observe infalivelmente as informações de segurança e instruções de segurança da documentação do produto disponibilizada.

## Griechisch / ελληνική γλώσσα

### Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ (σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2014/35/ΕΕ και τη διάταξη (ΕΚ) υπ' αριθ. 640/2009)

Κατασκευαστής, διεύθυνση και ονομασία προϊόντος: βλ. σελίδα 1

**Το ως άνω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις ισχύουσες διατάξεις εναρμόνισης της ΕΕ:**

### Οδηγία για τη χαμηλή τάση

**2014/35/ΕΕ** Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσης, Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ L96, 29.03.2014, S. 357–374

### Οδηγία οικολογικού σχεδιασμού (ErP):

**(ΕΚ) Αριθ. 640/2009** Διάταξη της Επιτροπής, της 22ης Ιουλίου 2009, για την εκτέλεση της Οδηγίας 2005/32/ΕΚ (2009/125/ΕΚ) του ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον καθορισμό απαιτήσεων για τον οικολογικό σχεδιασμό ηλεκτροκινητήρων (όπως τροποποιήθηκε από τη διάταξη **(ΕΕ) Αριθ. 4/2014**, της 6ης Ιανουαρίου 2014).

**Ο κατασκευαστής φέρει την πλήρη ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης.**

**Επιβεβαιώνουμε τη συμμόρφωση του παραπάνω προϊόντος με τα πρότυπα:** βλ. σελίδα 1

Η δήλωση αυτή επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση με τις ως άνω αναφερθείσες Οδηγίες, δεν αποτελεί όμως εγγύηση για συγκεκριμένες ιδιότητες ή τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Προσέξτε οπωσδήποτε τις πληροφορίες ασφαλείας και τις υποδείξεις στην παρεχόμενη τεκμηρίωση προϊόντος.

Polnisch / polszczyzna

## **Deklaracja zgodności UE** (zgodnie z dyrektywą 2014/35/UE i rozporządzeniem (WE) nr 640/2009)

Producent, adres i oznaczenie produktu: patrz strona 1

**Opisany wyżej przedmiot deklaracji spełnia odnośne harmonizujące przepisy prawa Unii:**

**Dyrektywa niskonapięciowa:**

**2014/35/UE** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, Dziennik Urzędowy UE L96, 29.03.2014, str. 357-374

**Dyrektywa ErP:**

**(WE) nr 640/2009** Rozporządzenie Komisji z dnia 22 lipca 2009 roku w sprawie wykonania dyrektywy 2005/32/WE (2009/125/WE) Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla silników elektrycznych (zmienione przez rozporządzenie **(UE) nr 4/2014** z dnia 06 stycznia 2014 roku).

**Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.**

**Potwierdzamy zgodność wyżej wymienionego produktu z normami:** patrz strona 1

Niniejsza deklaracja potwierdza zgodność z wyżej wymienionymi dyrektywami, nie gwarantuje jednak specyficznych właściwości lub okresu użytkowania. Proszę koniecznie przestrzegać informacji i instrukcji bezpieczeństwa zawartych w udostępnionej dokumentacji produktu.

Litauisch / lietuvių

## **ES atitikties deklaracija** (pagal ES direktyvą 2014/35/ES ir reglamentą (EB) Nr. 640/2009)

Gamintojas, adresas ir gaminio pavadinimas: žr. 1 psl.

**Deklaracijoje pirmiau aprašytas daiktas atitinka tam tikras Europos Sąjungos konsoliduotus teisės aktus:**

**Žemosios įtampos direktyva:**

**2014/35/ES** 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su tam tikrose įtampos ribose skirtų naudoti elektros įrenginių tiekimo rinkai, ES oficialusis leidinys L96, 2014-03-29, p. 357–374

**ErP direktyva:**

**(EB) Nr. 640/2009** 2009 m. liepos 22 d. Komisijos reglamentas, kuriuo įgyvendinant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/32/EB (2009/125/EB) nustatomi elektros variklių ekologinio projektavimo reikalavimai (kaip pakeista 2014 m. sausio 6 d. reglamentu **(ES) Nr. 4/2014**).

**Vienintelė atsakomybė už šios atitikties deklaracijos išdavimą tenka gamintojui.**

**Patvirtiname, kad pirmiau nurodytas gaminys atitinka standartus:** žr. 1 psl.

Ši deklaracija patvirtina atitiktį pirmiau nurodytoms direktyvoms, tačiau nėra specifinių savybių arba eksploataavimo trukmės garantija. Būtinai atsižvelkite į saugos informaciją ir nurodymus, esančius pateiktoje gaminio dokumentacijoje.



Lettisch / latviešu

## **ES atbilstības deklarācija** (saskaņā ar ES Direktīvu 2014/35/ES un Regulu (EK) Nr. 640/2009)

Ražotājs, adrese un ražojuma nosaukums: skatīt 1. lpp.

**Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Savienības attiecīgajiem saskaņotajiem tiesību aktiem:**

### **Zemsprieguma direktīva:**

**2014/35/ES** Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (2014. gada 26. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz tādu elektroiekārtu pieejamību tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās, ES Oficiālais Vēstnesis L96, 29.03.2014., 357.–374. lpp.

### **ErP direktīva:**

**(EK) Nr. 640/2009** Komisijas Regula (2009. gada 22. Jūlijs) saistībā ar īstenojamo Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/32/EK (2009/125/EK) attiecībā uz ekodizaina prasībām elektromotoriem (grozīta ar Regulu **(ES) Nr. 4/2014** (2014. gada 6. janvāris)).

**Visu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu uzņemas ražotājs.**

**Mēs apliecinām augstāk minētā ražojuma atbilstību šādiem standartiem:** skatīt 1. lpp.

Šī deklarācija apliecina atbilstību augstāk norādītajam direktīvām, tomēr tā nav uzskatāma par specifisku ražojuma īpašību vai darbmūža garantiju. Lūdzu, obligāti ievērojiet saistībā ar drošību sniegto informāciju un klāt pievienotajā dokumentācijā ietvertos drošības norādījumus.

Estnisch / eesti keel

## **ELi vastavusdeklaratsioon** (vastavalt ELi direktiivile 2014/35/EL ja määrusele (EÜ) nr 640/2009)

Tootja, postiaadress ja toote nimetus: vt lk 1

**Deklaratsiooni ülalkirjeldatud ese vastab Liidu asjaomastele harmoniseerimis-õiguseeskirjadele:**

### **Madalpingedirektiiv:**

**2014/35/EL** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, 26. veebruar 2014, teatavates pingevahemikes kasutatavate elektriseadmete turul kättesaadavaks tegemist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ELi Teataja L96, 29.03.2014, lk 357–374

### **ErP direktiiv:**

**(EÜ) nr 640/2009** Komisjoni määrus, 22. juuli 2009, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/32/EÜ (2009/125/EÜ) seoses elektrimootorite ökodisaini nõuetega (muudetud määrusega **(EL) nr 4/2014** 06. jaanuarist 2014).

**Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja.**

**Me kinnitame ülalnimetatud toote vastavust normidele:** vt lk 1

Käesolev deklaratsioon tõendab ülalnimetatud direktiividest kinnipidamist, kuid ei garanteeri spetsiifilisi omadusi ega eluiga. Palun järgige tingimata ohutusinformatsiooni ja -korraldusi kättesaadavaks tehtud tootedokumentatsioonis.



Tschechisch / český jazyk

## EU prohlášení o shodě (v souladu se směrnicí EU č. 2014/35/EU a nařízením (ES) č. 640/2009)

Výrobce, adresa a název výrobku: viz strana č. 1

**Výše popsany předmět prohlášení splňuje příslušné harmonizační právní předpisy Unie:**

**Směrnice o elektrických zařízeních určených pro používání v určitých mezích napětí:**

**2014/35/EU** Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh, úřední věstník EU L96, 29. 3. 2014, str. 357–374

**Směrnice o energetických zařízeních:**

**(ES) č. 640/2009** Nařízení komise ze dne 22. června 2009, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES (2009/125/ES), pokud jde o požadavky na ekodesign elektromotorů (jak byla změněna nařízením **(EU) č. 4/2014** ze dne 6. ledna 2014).

**Výrobce nese výlučnou odpovědnost za vydání tohoto prohlášení o shodě.**

**Potvrzujeme shodu výše uvedeného výrobku s normami:** viz strana č. 1

Toto prohlášení potvrzuje dodržení výše uvedených směrnic, nejedná se však o záruku specifických vlastností nebo životnosti.

Bezpodmínečně, prosím, dbejte bezpečnostních informací a pokynů v poskytnuté dokumentaci k výrobku.

Slowakisch / slovenský jazyk

## Vyhlásenie o zhode EÚ (v súlade so smernicou EÚ č. 2014/35/EÚ a nariadením (ES) č. 640/2009)

Výrobca, adresa a názov výrobku: pozri strana č. 1

**Uvedený predmet vyhlásenia spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy Únie:**

**Smernica o elektrických zariadeniach určených na používanie v rámci určitých limitov napätia:**

**2014/35/EU** Smernica Európskeho parlamentu a Rady z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu, úradný vestník EÚ L96, 29.03.2014, str. 357–374

**Smernica o energetických zariadeniach:**

**(ES) č. 640/2009** Nariadenie Komisie z 22. júla 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES (2009/125/ES), pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn elektromotorov (ako bola zmenená nariadením **(EÚ) č. 4/2014** zo dňa 6. januára 2014).

**Výrobca nesie výlučnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode.**

**Potvrďujeme zhodu vyššie uvedeného výrobku s normami:** pozri strana č. 1

Toto vyhlásenie potvrdzuje dodržanie vyššie uvedených smerníc, nejedná sa však o záruku špecifických vlastností alebo životnosti.

Prosím, bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné informácie a pokyny v poskytnutej dokumentácii.

Ungarisch / magyar nyelv

## EU megfelelési nyilatkozat (a 2014/35/EU irányelv és az (EK) 640/2009 sz. rendelet szerint)

Gyártó, cím és a termék megnevezése: lásd az 1. oldalt

**A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Unió vonatkozó harmonizált jogszabályait:**

**Kisfeszültségre vonatkozó irányelv:**

**2014/35/EU** Az Európai Parlament és a Tanács 2014. február 26.-i irányelve a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról, az Európai Unió Hivatalos Lapja L96, 2014.03.29, 357–374. oldal

**ErP irányelv:**

**(EK) 640/2009 sz.** bizottsági rendelet (2009. július 22.) a 2005/32/EK (2009/125/EK) európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az elektromos motorok környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról (az **(EU) 4/2014 sz.** irányelv (2014. január 6) általi módosításnak megfelelően).

**Ezen megfelelési nyilatkozat kiállításának egyedüli felelőse a gyártó.**

**Ezennel kijelentjük, hogy a fent nevezett termék megfelel a következő szabványoknak:** lásd az 1. oldalt

Ez a nyilatkozat tanúsítja a fenti irányelvek betartását, de specifikus tulajdonságok vagy az élettartam vonatkozásában semmiféle garanciát nem jelenti. Kérjük, hogy a már elkészített termékdokumentációban található biztonsági információkat és utasításokat feltétlenül vegye figyelembe.

Slowenisch / slovenščina

## EU izjava o skladnosti (v skladu z direktivo EU 2014/35/EU in uredbo (ES) št. 640/2009)

Izdelovalec, podpis in opis izdelka: glejte 1. stran.

**Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje zadevne zakonske predpise Unije za usklajevanje:**

**Nizkonapetostna direktiva:**

**2014/35/EU** Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti na trgu električne opreme, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej, Uradni list EU L96, 29.03.2014, S. 357–374

**Direktiva ErP:**

**(EG) Nr. 640/2009** Uredba Komisije z dne 22. julija 2009 o izvajanju Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/32/ES glede zahtev za okoljsko primerno zasnovo elektromotorjev (kot je bila spremenjena z odlokom **(EU) št. 4/2014** z dne 06. januarja 2014).

**Za izdajo te izjave o skladnosti nosi izključno odgovornost proizvajalec.**

**Potrjujemo skladnost zgoraj imenovanega izdelka s standardi:** glejte 1. stran.

Ta izjava potrjuje, da so bile upoštewane zgoraj imenovane direktive, vendar ne daje garancije za nobene določene lastnosti ali življenjsko dobo. Prosimo, nujno upoštevajte varnostne informacije in napotke dokumentaciji izdelka, ki je na voljo.

Rumänisch / România

**Declarație de conformitate UE** (conform Directivei UE 2014/35/UE și Regulamentului (CE) Nr. 640/2009)

Producător, adresă și denumirea produsului: vezi pagina 1

**Subiectul declarației descris mai sus corespunde dispozițiilor legale privind armonizarea relevante ale Uniunii:**

**Directiva privind joasa tensiune:**

**2014/35/UE** Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Jurnalul Oficial al UE L96, 29.03.2014, p. 357–374

**Directiva ErP:**

**(CE) Nr. 640/2009** Regulamentul Comisiei din 22 iulie 2009 de implementare a Directivei 2005/32/CE (2009/125/CE) a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică pentru motoarele electrice (modificat prin Regulamentul **(UE) Nr. 4/2014** din 06 ianuarie 2014).

**Răspunderea privind eliberarea acestei declarații de conformitate îi revine exclusiv producătorului.**

**Confirmăm conformitatea produsului menționat anterior cu normele:** vezi pagina 1

Această declarație atestă respectarea directivelor menționate anterior, însă nu garantează proprietăți specifice sau durata de viață.

Respectați întotdeauna informațiile și indicațiile de siguranță din documentația de produs furnizată.

Bulgarisch / български език

**ЕС Декларация за съответствие** (съгласно Директива на ЕС 2014/35/ЕС и Регламент (ЕО) № 640/2009)

Производител, адрес и обозначение на продукта: виж страница 1

**Гореописаният предмет на декларацията изпълнява основните юридически регламенти на съюза за хармонизиране:**

**Директива за ниското напрежение**

**2014/35/ЕС** Директива на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението, Официален вестник на ЕС L96, 29.03.2014, С. 357-374

**Директива ErP**

**(ЕО) № 640/2009** Регламент на Комисията от 22 юли 2009 за прилагане на Директива 2005/32/ЕО (2009/125/ЕО) на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на електродвигатели (променена чрез Регламент **(ЕС) № 4/2014** от 06 януари 2014).

**Самата отговорност за издаването на тази декларация за съответствие се носи от производителя.**

**Ние потвърждаваме съответствието на горепосочения продукт със стандартите:** виж страница 1

Тази декларация удостоверява съответствието с горепосочените директиви, но не е гаранция за специфични характеристики или срок на експлоатация. Моля, непременно вземете под внимание информацията и инструкциите за безопасност в предоставената продуктова документация.

Kroatisch / hrvatski jezik

## Izjava o sukladnosti EU (u skladu s Direktivom EU-a 2014/35/EU i Uredbom (EZ) br. 640/2009)

Proizvođač, adresa i oznaka proizvoda: vidi stranicu 1.

### Gore opisani predmet izjave ispunjava sljedeće propise o harmonizaciji Unije:

#### Direktiva o niskom naponu:

**2014/35/EU** Direktiva Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namijenjene za uporabu unutar određenih naponskih granica, Službeni list EU-a L96, 29.03.2014, str. 357–374

#### Direktiva ErP:

**(EZ) Br. 640/2009** Uredba Komisije od 22. srpnja 2009. o provedbi Direktive 2005/32/EZ (2009/125/EZ) Europskog parlamenta i Vijeća u odnosu na zahtjeve za ekološki dizajn za elektromotore (kako je izmijenjena Uredbom **(EU) br. 4/2014** od 6. siječnja 2014.).

**Proizvođač preuzima isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usklađenosti.**

**Potvrđujemo usklađenost gore navedenog proizvoda s normama:** vidi stranicu 1.

Ovaj izjava potvrđuje pridržavanje gore navedenih direktiva, ali ne jamči određena svojstva ili određeni vijek uporabe. Svakako se pridržavajte sigurnosnih informacija i uputa u isporučenoj dokumentaciji o proizvodu.

Maltesisch / Malti

## Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE (skont id-Direttiva tal-UE 2014/35/UE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 640/2009)

Manifattur, Indirizz u Identifikazzjoni tal-Prodott: ara Paġna 1

**Is-suġġett tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa f'konformità mal-leġiżlazzjoni rilevanti dwar l-armonizzazzjoni tal-UE:**

#### Id-Direttiva dwar Voltaġġ Baxx:

**2014/35/UE** Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri relattivament għat-tqegħid fis-suq ta' tagħmir elettriku ddisinjat għall-użu fi ħdan ċerti limiti tal-voltaġġ, Ġurnal Uffiċjali tal-UE L96, 29/03/2014, pp. 357–374

#### Id-Direttiva ErP:

**(KE) Nru 640/2009** Regolament tal-Kummissjoni tat-22 ta' Lulju 2009 li jimplimenta d-Direttiva 2005/32/KE (2009/125/KE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti ta' ekodizinn għal muturi tal-elettriku (kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni **(UE) Nru 4/2014** tas-6 ta' Jannar 2014)

**Din id-dikjarazzjoni ta' konformità qed tinħareġ bir-responsabilità unika tal-manifattur.**

#### Nikkonfermaw il-konformità tal-prodott indikat hawn fuq mal-istandards: ara Paġna 1

Din id-dikjarazzjoni tikkonferma l-konformità mad-direttiva msemmija hawn fuq, iżda ma tiggarrantixxi ebda proprjetajiet speċifiċi jew is-sostenibbiltà tal-prodott. L-informazzjoni u l-istruzzjonijiet dwar is-sikurezza pprovduti fid-dokumentazzjoni tal-prodott għandhom jiġu osservati mill-qrib.

Norwegisch / Norsk

## EU-konformitetserklæring (iht. EU-direktiv 2014/35/EU og forordning (EF) nr. 640/2009)

Produsent, adresse og produktbetegnelse: se side 1

**Gjenstanden som er beskrevet ovenfor i erklæringen oppfyller de relevante rettsforskriftene til harmonisering i fellesskapet:**

### Lavspenningsdirektivet:

**2014/35/EU** Europaparlaments- og rådsdirektiv av 26. februar 2014 om harmonisering av medlemslandenes bestemmelser om tilgjengeliggjøring av elektrisk utstyr bestemt til bruk innenfor visse spenningsgrenser på markedet, EU-tiende L96, 29.03.2014, s. 357-374

### ErP-direktiv:

Kommisjonsforordning **(EF) nr. 640/2009** forordning av 22. juli 2009 om gjennomføring av Europaparlaments- og rådsdirektiv 2005/32/EF (2009/125/EF) angående krav til miljøvennlig design av elektromotorer (som endret med forordning **(EU) nr. 4/2014** av 06.januar 2014).

**Det er produsenten alene som er ansvarlig for utstedelsen av denne konformitetserklæringen.**

**Vi bekrefter konformiteten av ovenfor nevnte produkt med standardene:** se side 1

Denne erklæringen sertifiserer overholdelsen av de ovenfor nevnte direktivene, garanterer derimot ingen spesifikke egenskaper eller levetiden. Vennligst overhold absolutt sikkerhetsopplysningene og –henvisningene i produktokumentasjonen som er stilt til disposisjon.

Russisch / русский язык

## Декларация соответствия требованиям ЕС (в соответствии с Директивой ЕС 2014/35/EU и Регламентом Комиссии (ЕС) № 640/2009)

Изготовитель, адрес и идентификация продукции: см. страницу 1

**Описанный выше объект декларации отвечает требованиям соответствующего законодательства ЕС по гармонизации:**

### Директива по низковольтному оборудованию:

**2014/35/EU** Директива Европейского парламента и Совета от 26 февраля 2014 года о гармонизации законов государств-членов, касающихся решений, доступных на рынке электротехнического оборудования, предназначенного для использования в определённых пределах напряжения, Официальный журнал ЕС L96, 29/03/2014, с. 357–374

### Директива ErP:

**(ЕС) № 640/2009** Регламент Комиссии от 22 июля 2009 года по реализации Директивы 2005/32/ЕС (2009/125/ЕС) Европейского парламента и Совета в отношении требований экодизайна для электродвигателей (с изменениями от Регламента Комиссии **(ЕС) № 4/2014** от 06 января 2014 года)

**Эта декларация соответствия выдаётся под исключительную ответственность изготовителя.**

**Мы подтверждаем соответствие продукции указанным выше стандартам:** см. страницу 1

Эта декларация удостоверяет соответствие вышеупомянутым директивам, но не гарантирует никаких специальных свойств или долговечность. Информация по технике безопасности и инструкции в документации поставляемой продукции должны тщательно соблюдаться.